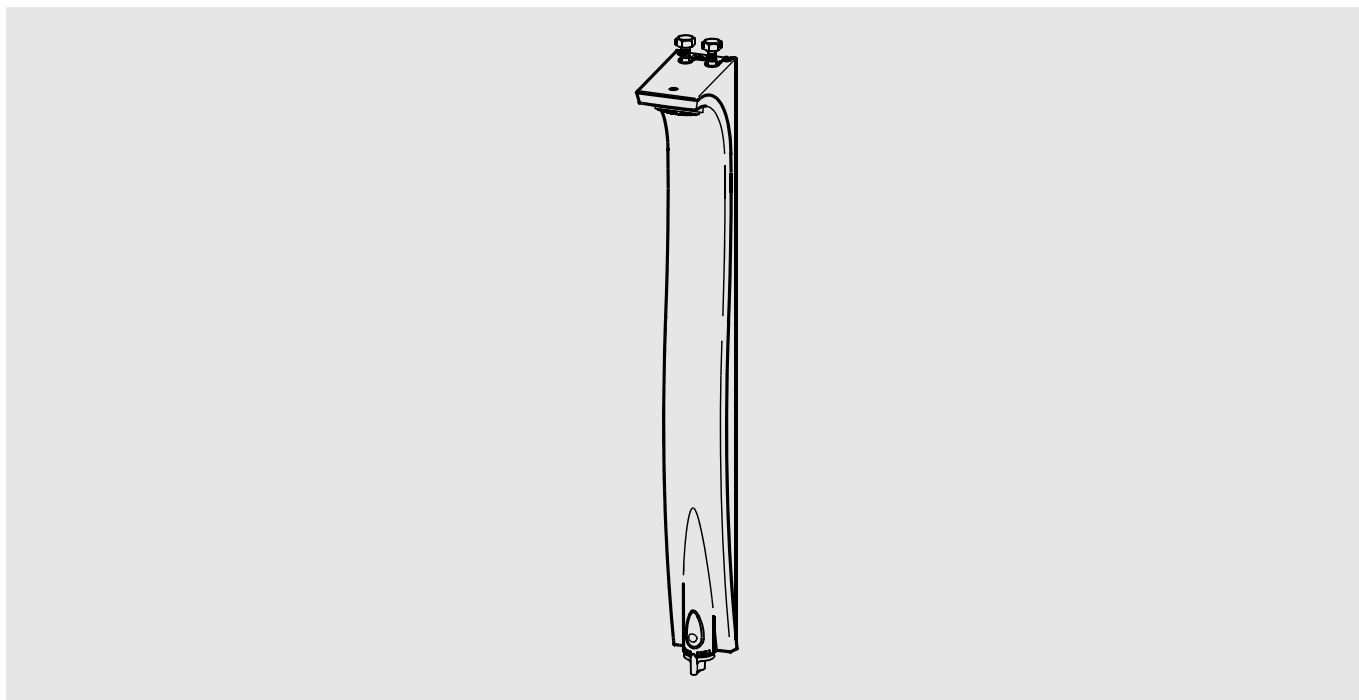
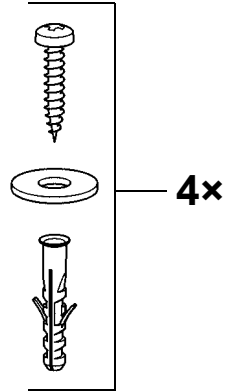
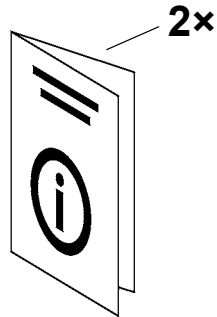
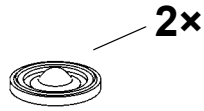
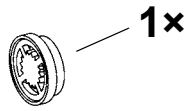
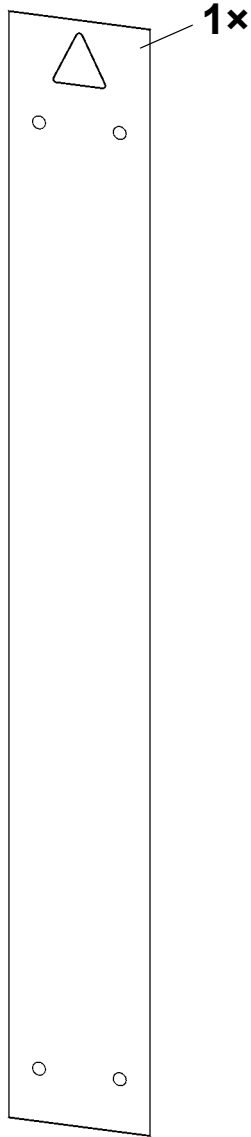
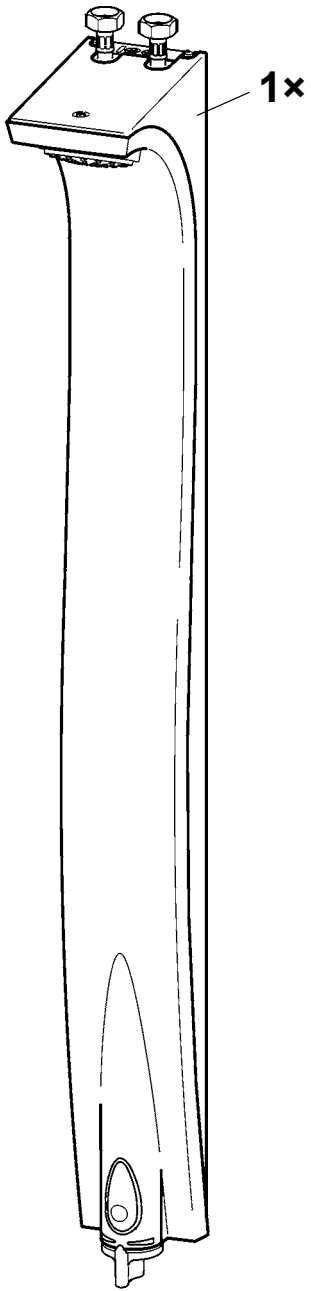


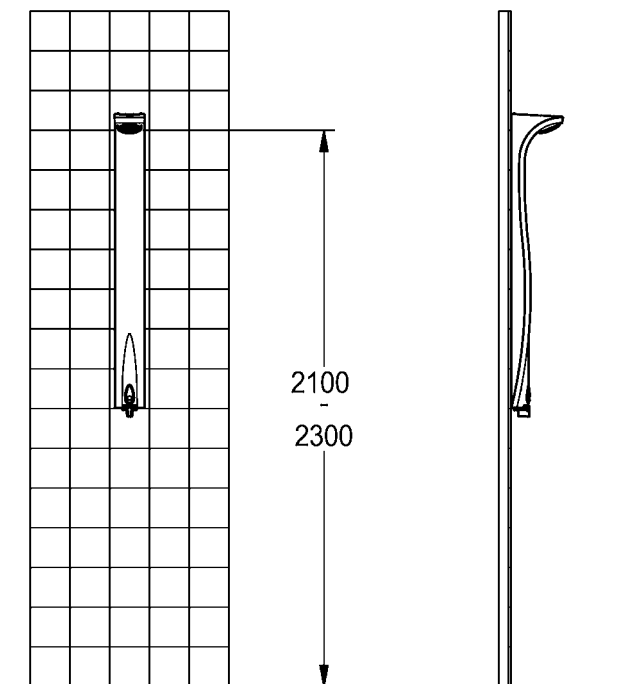
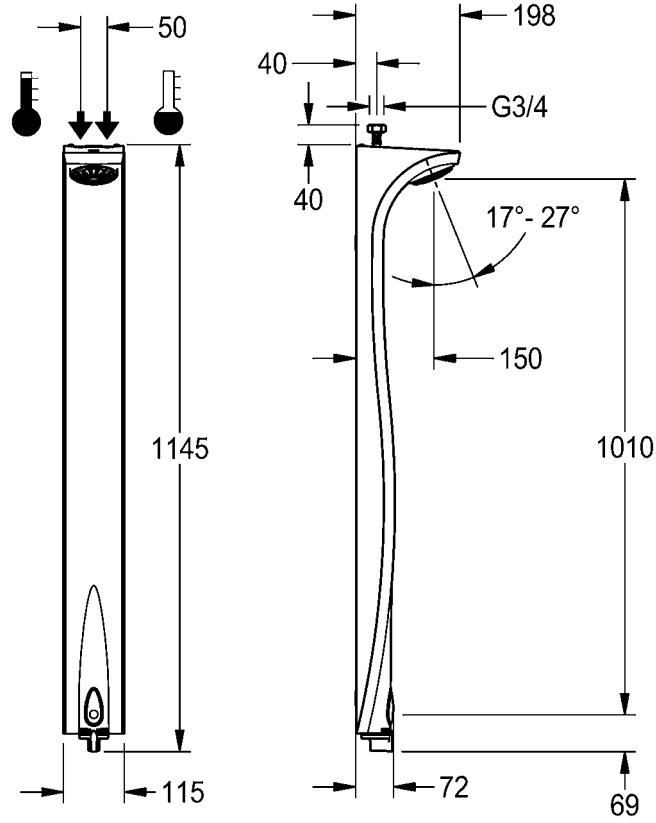
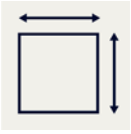
AQUALINE-THERM SWV



AQLT0036
2000107947

EN	Installation and operating instructions	Shower panel
DE	Montage- und Betriebsanleitung	Duschpaneel
FR	Notice de montage et de mise en service	Panneau de douche
ES	Instrucciones de montaje y servicio	
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Pannello doccia
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	douchepaneel
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Panel prysznicowy
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	
FI	Asennus- ja käyttöohje	
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	





EN

Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Before installing flush piping system!
- ▶ After installing the fitting or removing the thermocouple, adjust the scald protector.
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filters and return flow inhibitors!

Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.0 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 1-5 bar
- ▶ Calculation flow rate
 - cold 0.15 l/s
 - hot 0.15 l/s
- ▶ Volume flow
 - fitting 0.20 l/s
 - bypass 0.05 l/s
- ▶ Flow time at 38 °C (adjustable) 1-50 s
- ▶ Separate accessories are required for performing a semi-automatic thermal disinfection.

PL

Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Przed instalacją przepłukać rury!
- ▶ Po zamontowaniu baterii lub demontażu termoogniwa należy ustawić zabezpieczenie przed poparzeniem.
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!

Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,0 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 1-5 barów
- ▶ Obliczeniowa wielkość przepływu
 - zimna 0,15 l/s
 - ciepła 0,15 l/s
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu
 - armatura 0,20 l/s
 - bypass 0,05 l/s
- ▶ Czas przepływu w temp. 38 °C (z możliwością ustawienia) 1-50 s
- ▶ Do przeprowadzenia półautomatycznej dezynfekcji termicznej wymagane są oddzielne akcesoria.

DE

Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Vor Installation Rohrleitungen gemäß DIN 1988 spülen!
- ▶ Nach Montage der Armatur oder Demontage des Thermoelementes den Verbrühungsschutz einstellen.
- ▶ Armatur nur mit original Sieben und Rückflussverhinderern betreiben!

Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,0 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 1-5 bar
- ▶ Berechnungsdurchfluss
 - kalt 0,15 l/s
 - warm 0,15 l/s
- ▶ Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck
 - Armatur 0,20 l/s
 - Bypass 0,05 l/s
- ▶ Fließzeit bei 38° (einstellbar) 1-50 s
- ▶ Für die Durchführung einer halbautomatischen Thermischen Desinfektion wird separates Zubehör benötigt.

SV

Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Spola igenom rörledningarna före installation!
- ▶ Ställ in skällningsskyddet efter montering av armaturen eller demontering av termoelementet.
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!

Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,0 bar
- ▶ Maximalt driftryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 1-5 bar
- ▶ Nominellt flöde
 - kallt 0,15 l/s
 - varmt 0,15 l/s
- ▶ Volymström
 - armatur 0,20 l/s
 - bypass 0,05 l/s
- ▶ Flytförmåga vid 38 °C (inställbar) 1-50 s
- ▶ För halvautomatisk termisk desinfektion krävs det separat tillbehör.

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Rincer les conduites avant d'installer !
- ▶ Après le montage du robinet ou le démontage du thermocouple, régler la protection contre les échaudures.
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !

Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,0 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 1-5 bars
- ▶ Débit théorique
 - froid 0,15 l/s
 - chaud 0,15 l/s
- ▶ Débit volumique
 - robinetterie 0,20 l/s
 - bypass 0,05 l/s
- ▶ Temps d'écoulement à 38 °C (réglable) 1-50 s
- ▶ La réalisation d'une désinfection thermique semi-automatique requiert des accessoires distincts.

ES

Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ ¡Enjuagar las tuberías antes de instalar!
- ▶ Tras montar la grifería o después de desmontar el termoelemento, ajustar la protección contra escaldaduras.
- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!

Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,0 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 1-5 bares
- ▶ Circulación de circulación
 - frío 0,15 l/s
 - caliente 0,15 l/s
- ▶ Flujo volumétrico
 - grifería 0,20 l/s
 - bypass 0,05 l/s

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Před instalací potrubí propláchněte!
- ▶ Po montáži armatury nebo demontáži termočládku nastavte ochranu proti opaření.
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky a zařízeními proti zpětnému toku!

Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1,0 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 1-5 bar
- ▶ Výpočtový průtok
 - studená 0,15 l/s
 - teplá 0,15 l/s
- ▶ Průtok
 - Armatura 0,20 l/s
 - Obtok 0,05 l/s
- ▶ Doba průtoku při 38 °C (nastavitelná) 1-50 s
- ▶ Poloautomatická tepelná dezinfekce vyžaduje zvláštní příslušenství.

FI

Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Huuhtelee putkijohdot ennen asennusta!
- ▶ Laitteiston asennuksen tai lämpöelementin purkamisen jälkeen asenna palovammasuoja.
- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!

Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,0 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 1-5 bar
- ▶ Arvioitu läpivirtaus
 - kylmä 0,15 l/s
 - lämmin 0,15 l/s
- ▶ Tilavuusvirta
 - Kalusteet 0,20 l/s
 - Sivuputki 0,05 l/s

- ▶ Tiempo de flujo a 38 °C (ajustable) 1-50 s
- ▶ Para realizar una desinfección térmica semiautomática se necesita un accesorio independiente.

- ▶ Virtausaika 38 °C lämpötilassa (säädettävissä) 1-50 s
- ▶ Puoliautomaattisen lämpödesinfection toteuttamiseen tarvitaan erillinen lisälaitte.

IT Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Sciacquare le tubazioni prima di installare!
- ▶ Al termine del montaggio della rubinetteria o dopo lo smontaggio del termoelemento, impostare la protezione antiscottatura.
- ▶ Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!

Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,0 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 1-5 bar
- ▶ Portata di progetto
 - fredda 0,15 l/s
 - calda 0,15 l/s
- ▶ Portata volumetrica
 - rubinetteria 0,20 l/s
 - bypass 0,05 l/s
- ▶ Durata di flusso a 38 °C (impostabile da) 1-50 s
- ▶ Per l'esecuzione di una disinfezione termica semiautomatica sono necessari accessori opzionali.

RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Перед инсталляцией промыть трубки!
- ▶ После монтажа арматуры или демонтажа термоэлемента настроить защиту от ошпаривания.
- ▶ Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!

Технические характеристики

- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,0 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 1-5 бар
- ▶ Расчетный расход
 - холодная 0,15 л/сек
 - горячая 0,15 л/сек
- ▶ Объемный расход
 - Арматура 0,20 л/сек
 - Байпас 0,05 л/сек
- ▶ Продолжительность истечения при 38 °C (регулируемое) 1-50 сек
- ▶ Для проведения полуавтоматической тепловой дезинфекции необходимы отдельные принадлежности.

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor installatie buisleidingen spoelen!
- ▶ Na de montage van de armatuur of demontage van het thermische element de bescherming tegen verbranding instellen.
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven en terugstroomkleppen gebruiken!

Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1,0 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 1-5 bar
- ▶ Berekeningsdebiet
 - koud 0,15 l/s
 - warm 0,15 l/s
- ▶ Volumestroom
 - armatuur 0,20 l/s
 - bypass 0,05 l/s
- ▶ Stromingstijd bij 38 °C (instelbaar) 1-50 s
- ▶ Voor uitvoering van een halfautomatische thermische desinfectie zijn aparte toebehoren vereist.



1. Strahlbild

EN Shower jet

FR Schéma du jet

ES Imagen de proyección del chorro

IT Schema del getto

NL Straalbeeld

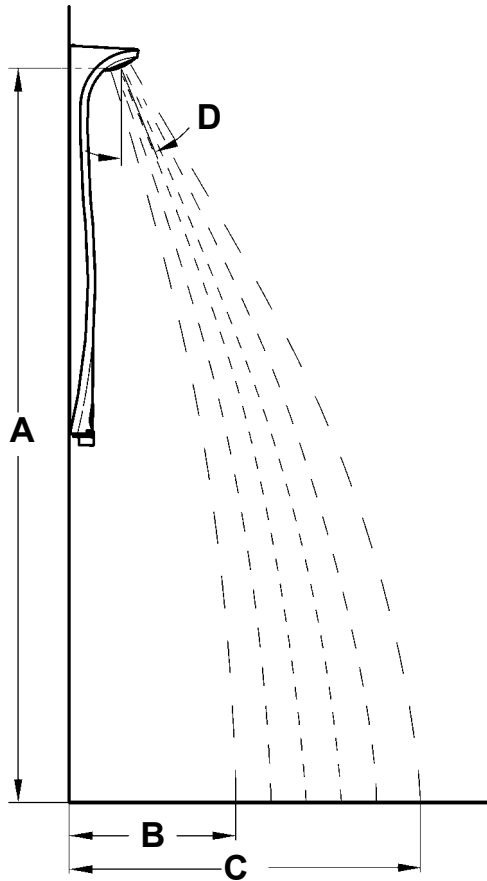
PL Strumień wody

SV Sprutbild

CS Tvar proudu

FI Suihkukuvio

RU Структура струи



A = 2200 mm

D = 22°

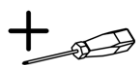
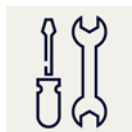
	B	C
0,15 l/s	475	1000
0,20 l/s	500	1100

2. Montage

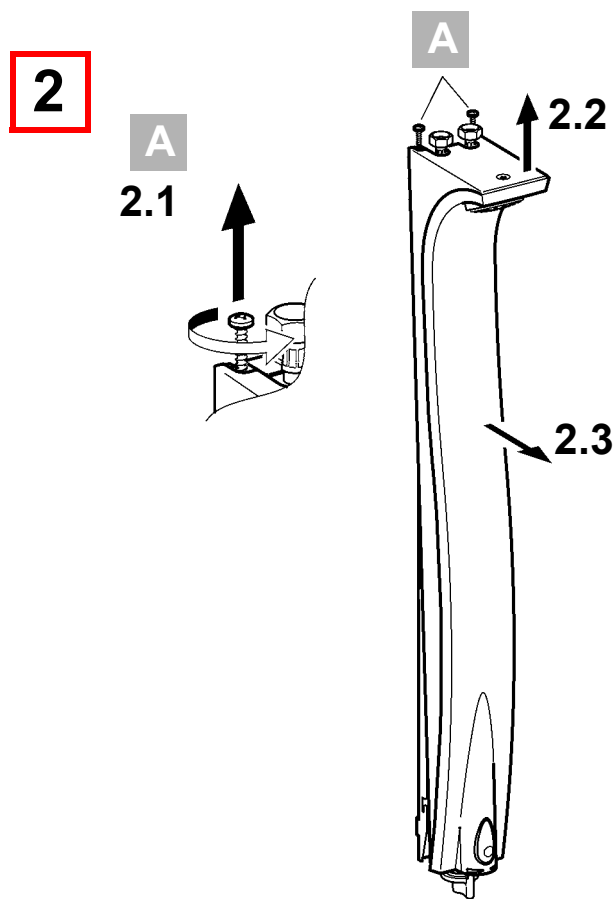
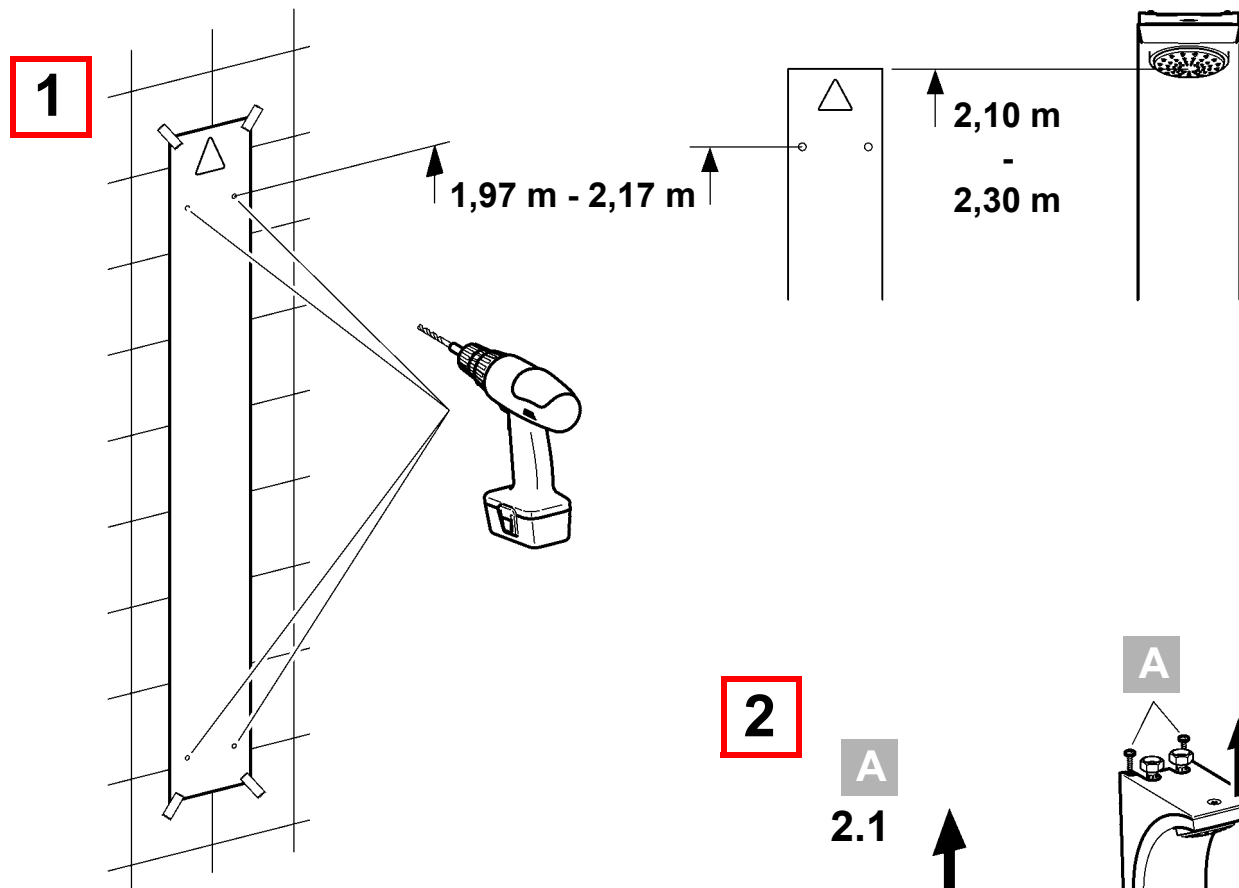
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

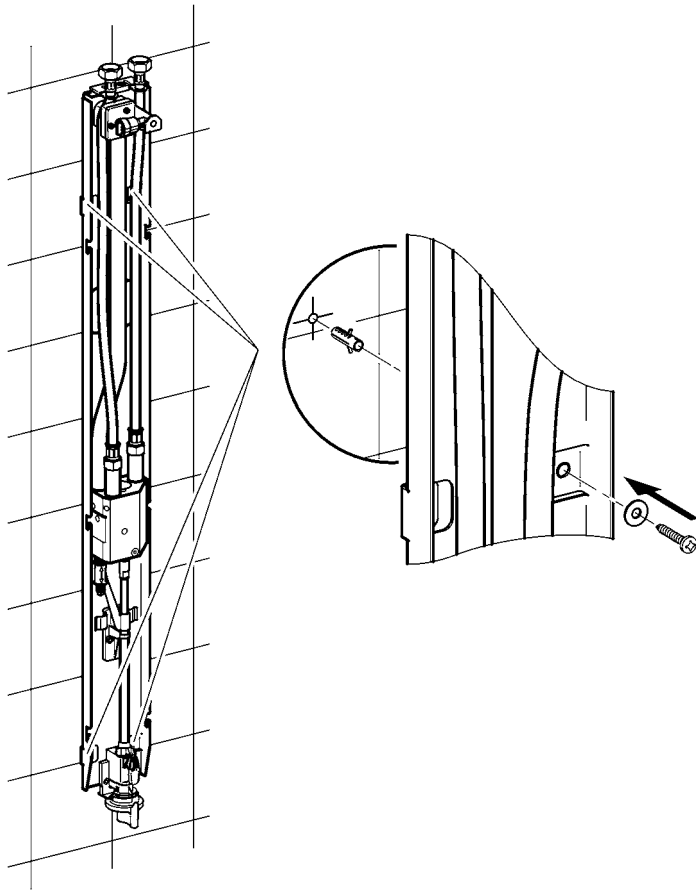
CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



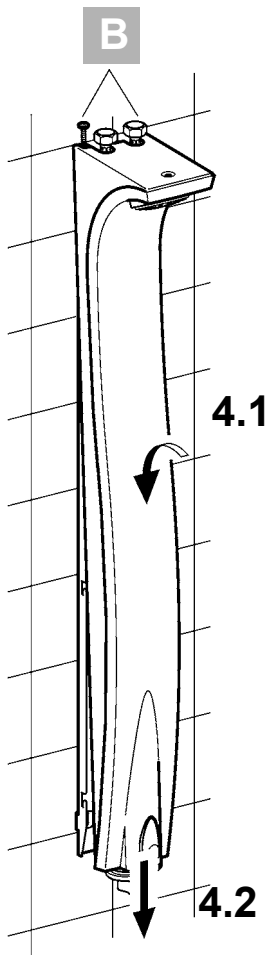
 29 mm



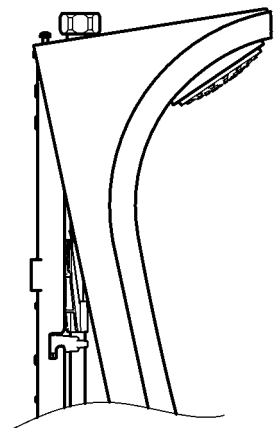
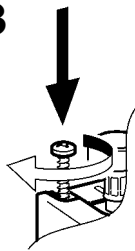
3



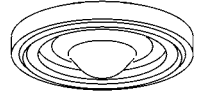
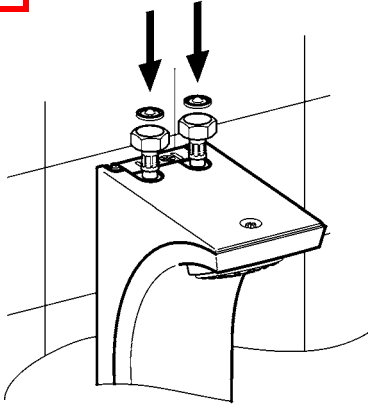
4



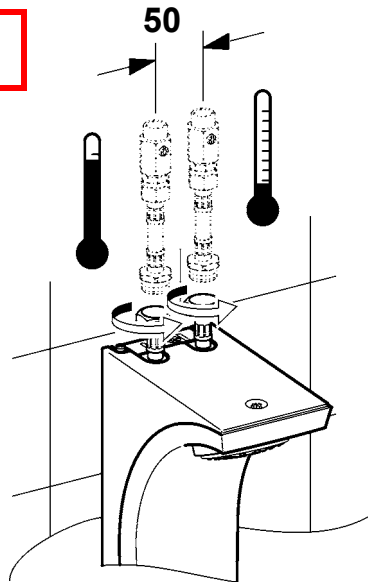
B
4.3



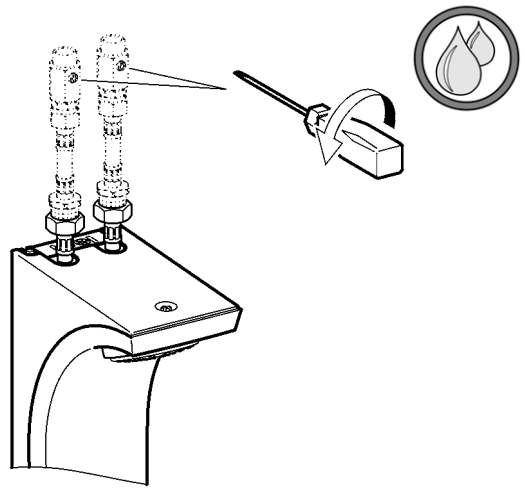
5



6



7



3. Funktion

EN Function

FR Fonctionnement

ES Función

IT Funzionamento

NL Werking

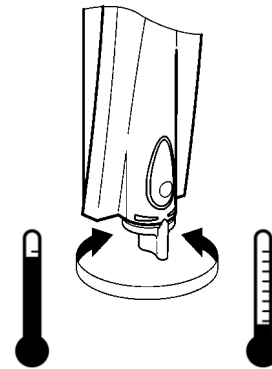
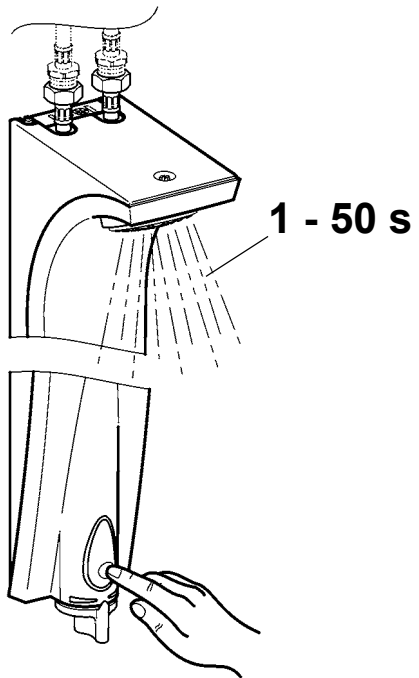
PL Funkcja

SV Funktion

CS Funkce

FI Toiminto

RU Функционирование



4. Fließzeit einstellen

EN Adjust flow duration

NL Stromingstijd instellen

CS Nastavit dobu průtoku

FR Régler la durée d'écoulement

PL Ustawić czas przepływu

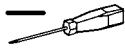
FI Aseta virtausaika

ES Ajustar el tiempo de flujo

SV Ställa in flytförmígan

RU Регулировка времени истечения

IT Impostazione della durata di flusso

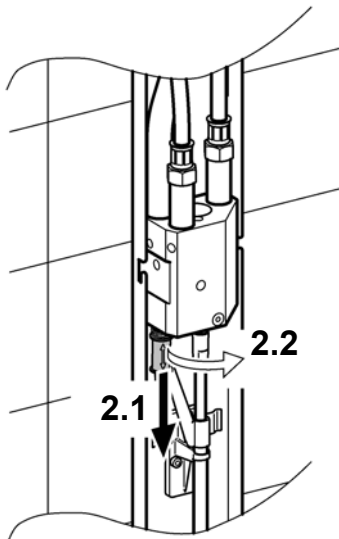


1

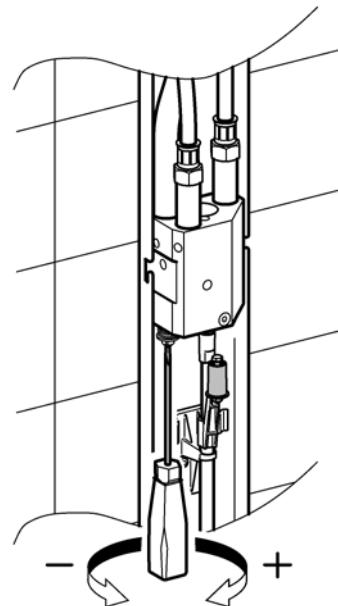


8.

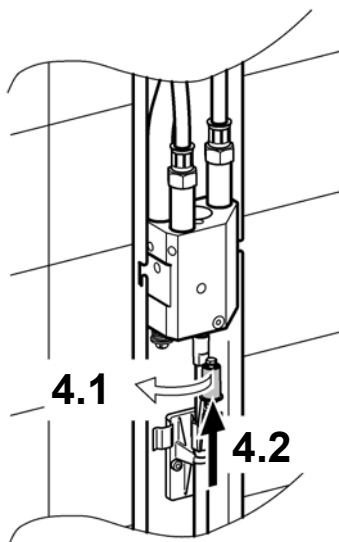
2



3



4



5



9.

5. Verbrühungsschutz einstellen

EN Adjust scald protection	NL Bescherming tegen verbranding instellen	CS Nastavte ochranu proti opaření
FR Réglage du dispositif de protection contre les échaudures	PL Ustawianie zabezpieczenia przed poparzeniem	FI Palovammasuojan asettaminen
ES Ajustar la protección contra escaldaduras	SV Inställning av skållningsskydd	RU Настройка защиты от ошпаривания
IT Impostare la protezione antiscottatura		

EN

Warning

If the hot-water supply temperature is greater than 45 °C, set the scald-protector.

Failure to observe can cause bodily harm due to scalding.

PL

Ostrzeżenie

Jeśli temperatura wody w instalacji doprowadzającej przekracza 45 °C, należy ustawić zabezpieczenie przed poparzeniem.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do urazów ciała spowodowanych poparzeniem.

FR

Avertissement

Si la température de l'alimentation eau chaude dépasse 45 °C, il convient de régler le dispositif de protection contre les échaudures.

Le non-respect est susceptible de provoquer des blessures corporelles par échaudure.

ES

Aviso

Si la temperatura del suministro de agua caliente es superior a 45°C, de ajusta la protección contra escaldaduras.

La no observación puede tener como consecuencia escaldaduras.

IT

Avvertenza

Se la temperatura dell'alimentazione acqua calda è superiore a 45 °C, impostare la protezione antiscottatura.

La non osservanza può causare ustioni.

NL

Waarschuwing

Indien de temperatuur van de watervoorziening hoger is dan 45 °C, de bescherming tegen verbranding instellen. Veronachtzaming kan letsel door verbranden veroorzaken.

DE

Warnung

Wenn die Temperatur der Warmwasserversorgung mehr als 45 °C beträgt, den Verbrühungsschutz einstellen.

Nichtbeachtung kann Körperverletzung durch Verbrühung bewirken.

SV

Varning

Skållningsskyddet ska ställas in om varmvattnet blir varmare än 45 °C. Inställning av skållningsskydd.

Om detta inte efterföljs finns det risk för skållningsskador.

CS

Varování

Když teplota přiváděné teplé vody činí více než 45 °C, nastavte ochranu proti opaření.

Nerespektování může vést k poranění opařením.

FI

Varoitus

Kun lämminvesisyötön lämpötila on enemmän kuin 45 °C, aseta palovammasuoja.

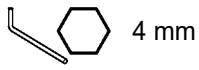
Huomioon ottamatta jättäminen voi saada aikaan vartalovamman palovammasta.

RU

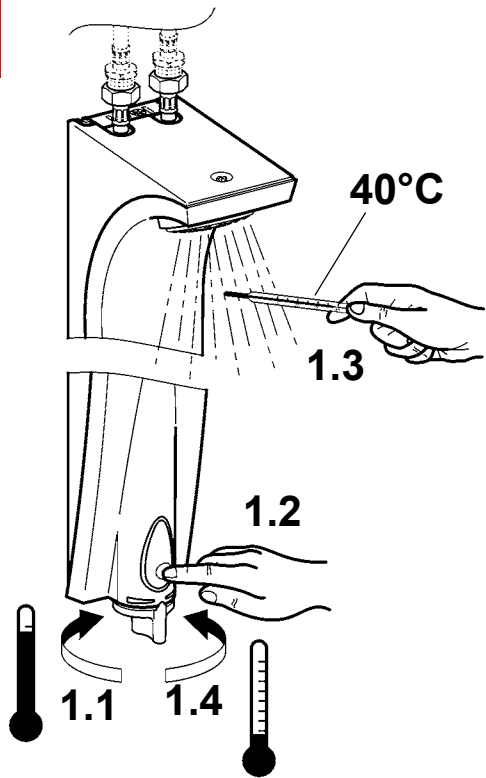
Предупреждение

Если температура в линии подачи горячей воды больше 45 °C, настройте защиту от ошпаривания.

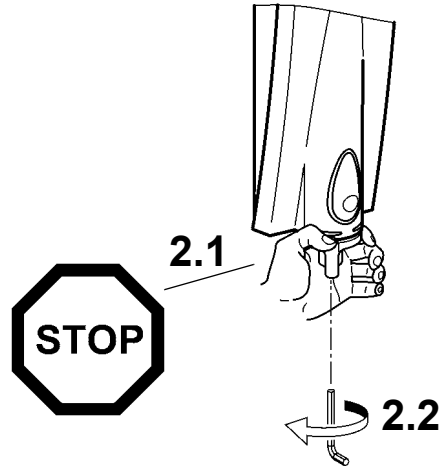
Вследствие несоблюдения данного указания возможно нанесение вреда здоровью в результате ошпаривания.



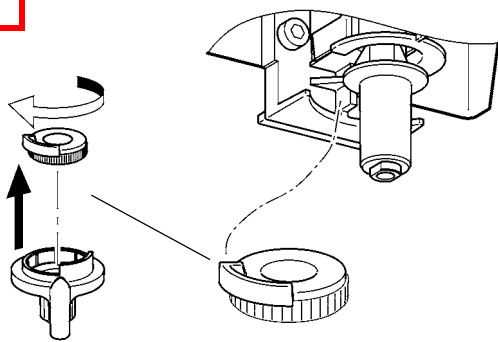
1



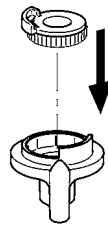
2



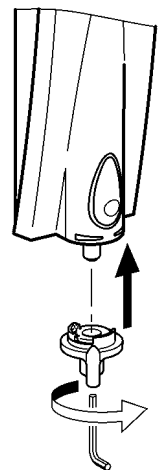
3



4



5



6. Strahlwinkel einstellen

EN Set shower angle

FR Régler l'angle du jet

ES Ajustar ángulo de radiación

IT Impostare l'angolo del getto

NL Straalhoek instellen

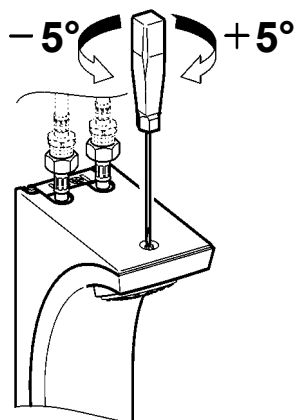
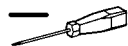
PL Ustawianie kąta strumienia

SV Inställning av sprutvinkel

CS Nastavte úhel proudu

FI Suihkutuskulman säätäminen

RU Настройка угла струи



7. Wartung

EN Maintenance

FR Maintenance

ES Mantenimiento

IT Manutenzione

NL Onderhoud

PL Konserwacja

SV Underhåll

CS Varování

FI Huolto

RU Техническое обслуживание



10.



11.



12.



13.





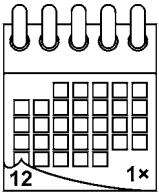
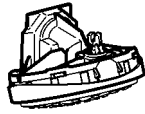
14.



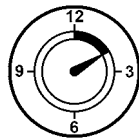
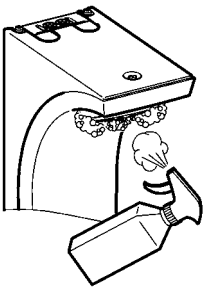
15.



16.

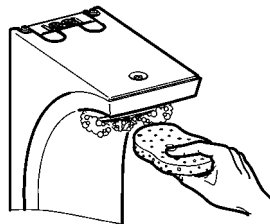


1

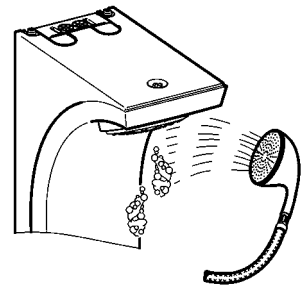


5 - 10 min

2



3



8. Paneelabdeckung abnehmen

EN Removing the panel cover

NL Paneelafdekking erafhalen

CS Sundejte panelový kryt

FR Retirer le cache

PL Zdejmowanie pokrywy panelu

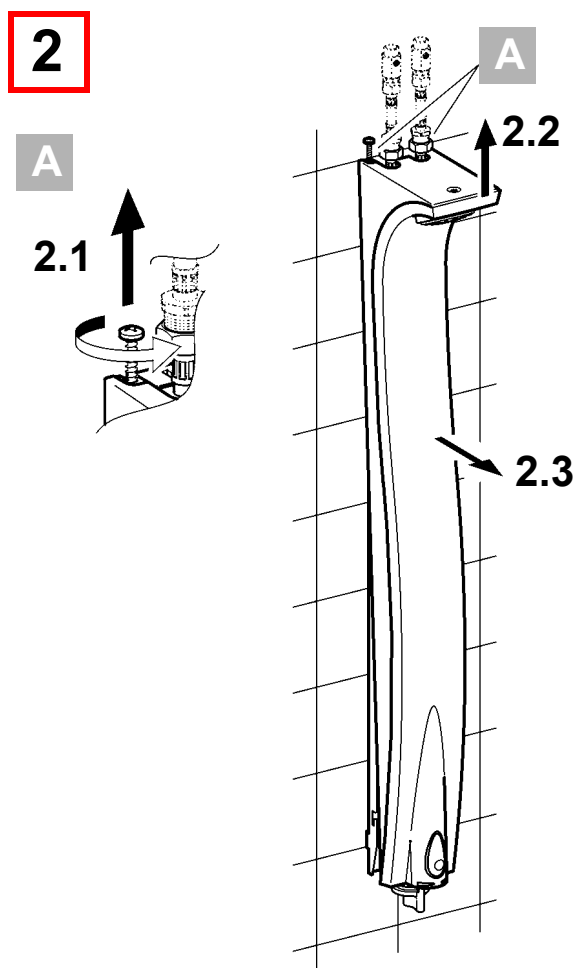
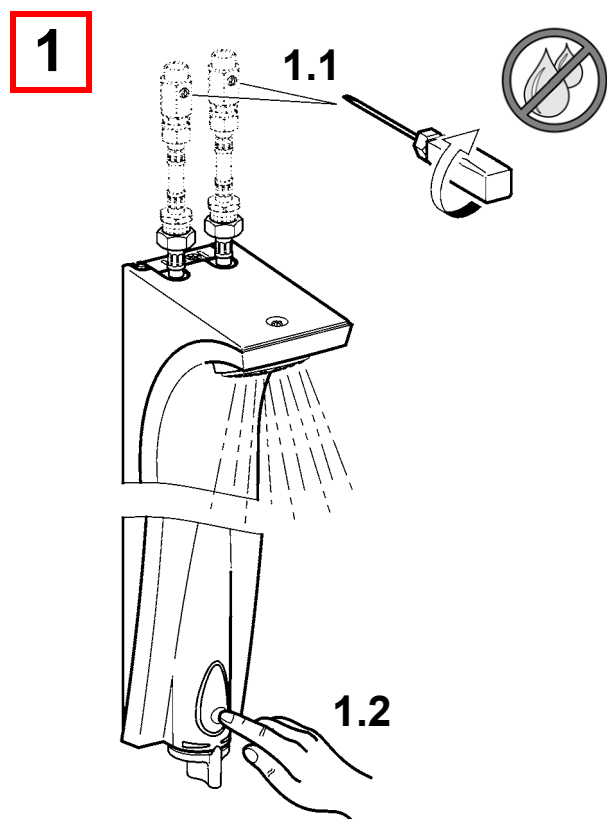
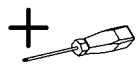
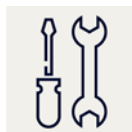
FI Irrota paneelisuojus

ES Retirar cubierta del panel

SV Ta av locket

RU Снять панельную крышку

IT Rimozione della copertura pannello



9. Paneelabdeckung montieren

EN Mounting the panel cover

NL Paneelafdekking monteren

CS Namontujte panelový kryt

FR Monter le cache

PL Montowanie pokrywy panelu

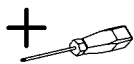
FI Asenna paneelisuojus

ES Montar cubierta del panel

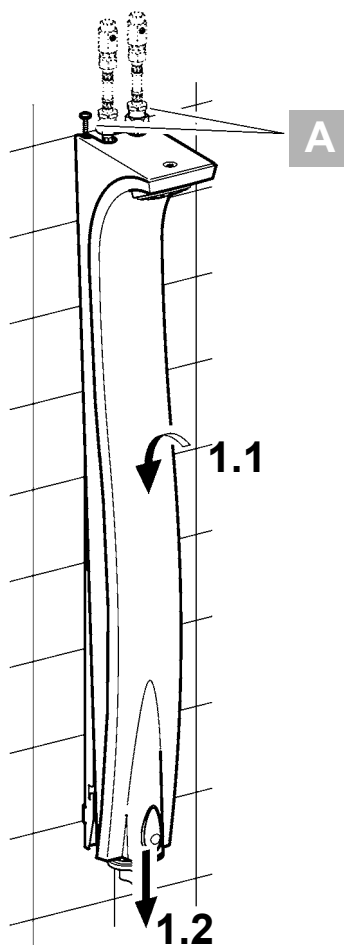
SV Montera locket

RU Установить панельную крышку

IT Montaggio della copertura pannello

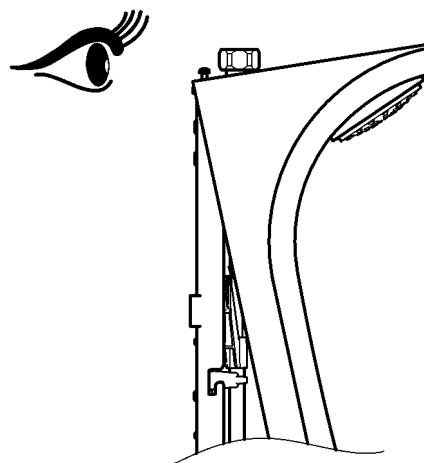
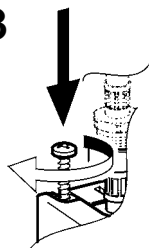


1

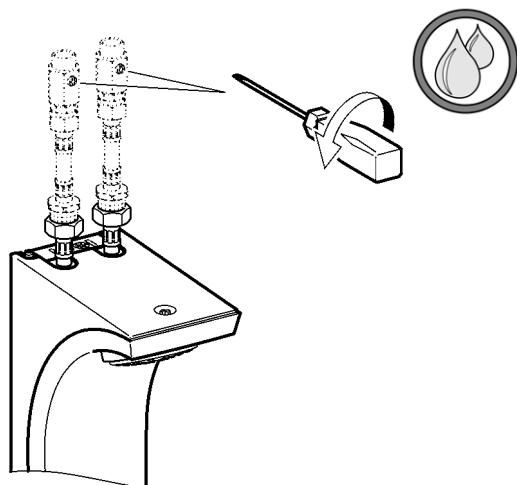


A

1.3



2



10. Siebe wechseln

EN Replace the filters

FR Remplacement les filtres

ES Cambiar los tamices

IT

NL Zeven vervangen

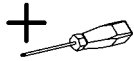
PL Wymiana sit

SV Byt filter

CS Vyměňte síto

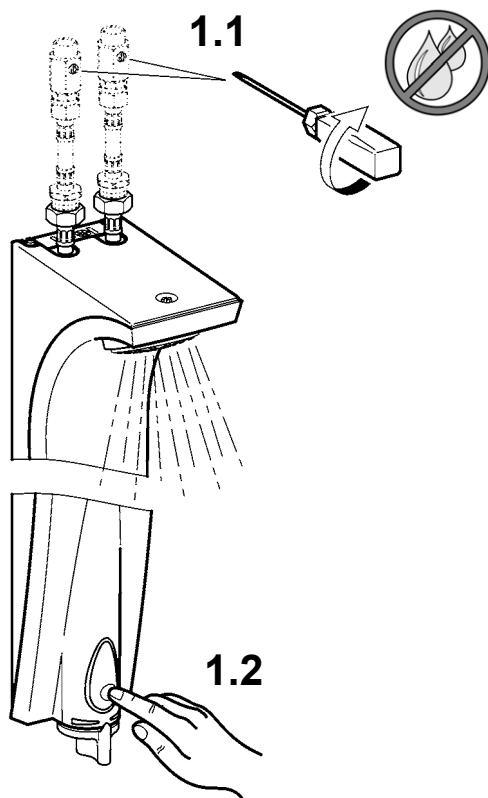
FI Siivilän vaihto

RU Сменить сеточки

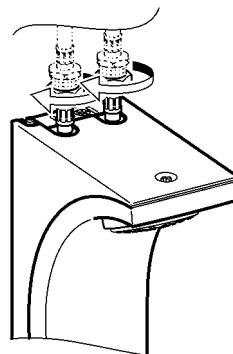


29 mm

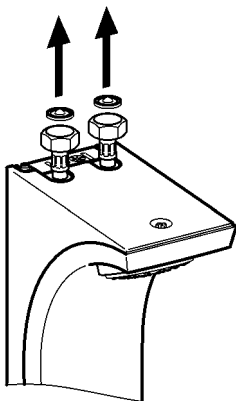
1



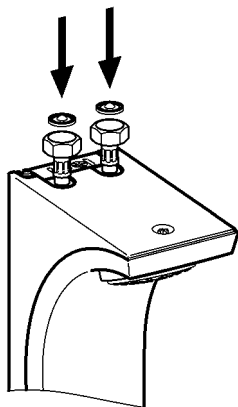
2



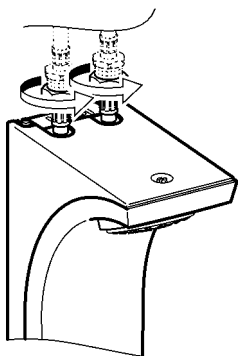
3



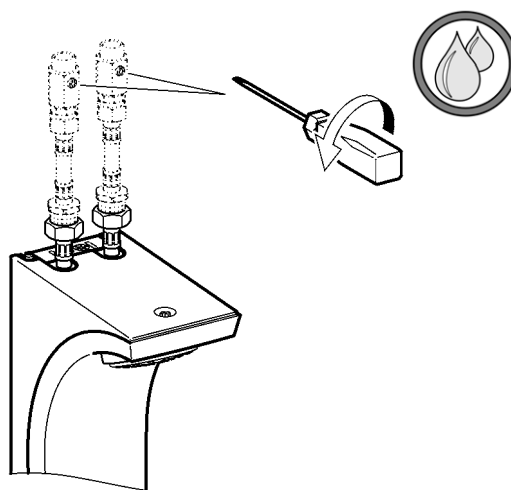
4



5

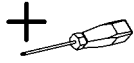


6



11. Durchflussmengenregler wechseln

EN Replace the flow rate regulator	NL Debietregelaar vervangen	CS Byt flödesregulator
FR Remplacement du régulateur de débit	PL Wymiana regulatora wielkości przepływu	FI Lämpivirtausmäärän säätimen vaihto
ES Cambiar el regulador volumétrico de paso	SV Byt flödesregulator	RU Заменить регулятор расхода
IT Sostituire il regolatore di portata		



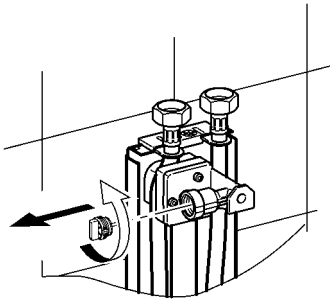
29 mm

1

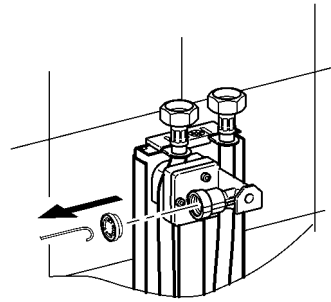


8.

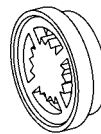
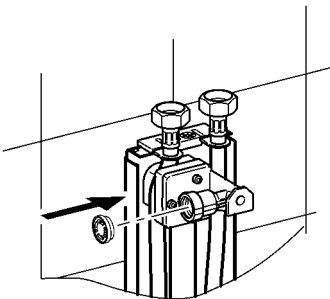
2



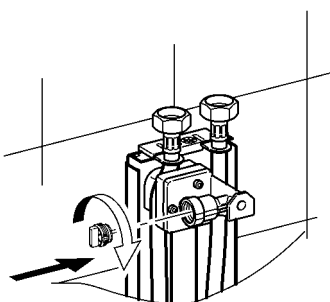
3



4



5



6



9.

12. Rückflussverhinderer wechseln

EN Replace the return flow inhibitor

NL Terugstroomklep vervangen

CS Vyměňte zábranu zpětného průtoku

FR Remplacement du clapet de non-retour

PL Wymiana zaworu zwrotnego

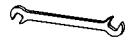
FI Paluuvirtausestäjän vaihto

ES Reemplazar la válvula antiretorno

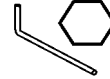
SV Byt återströmningsskydd

RU Заменить клапан обратного течения

IT Sostituire la valvola antiriflusso



24 mm



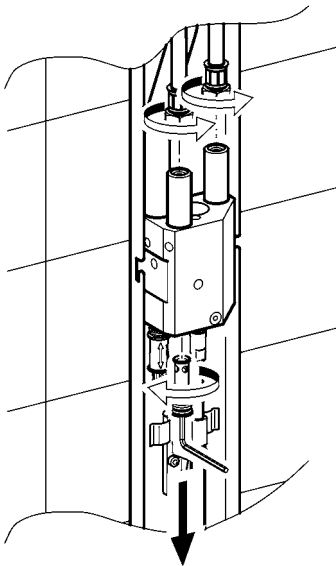
8 mm

1

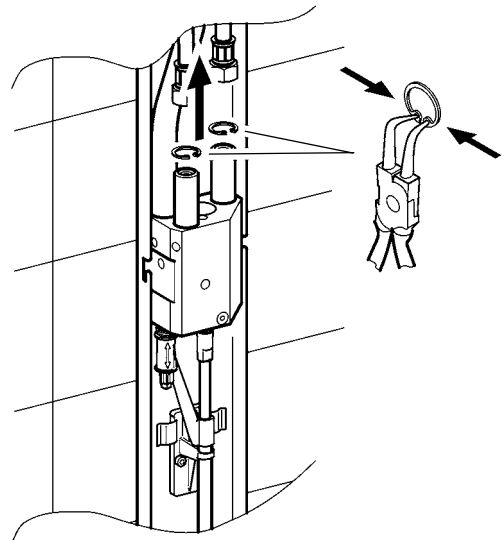


8.

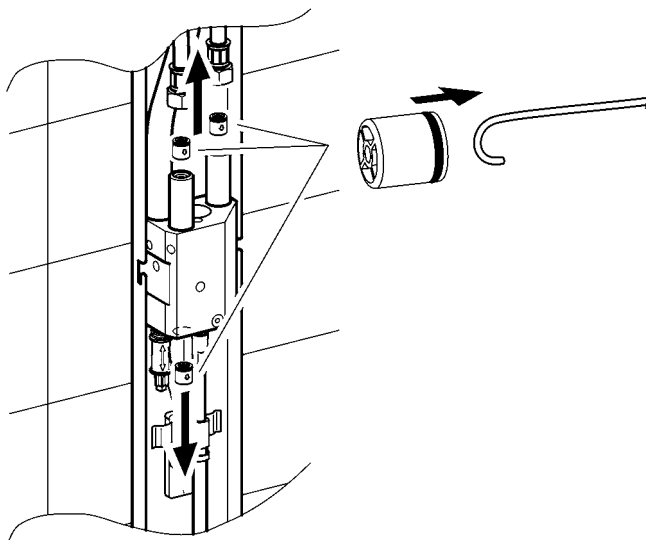
2



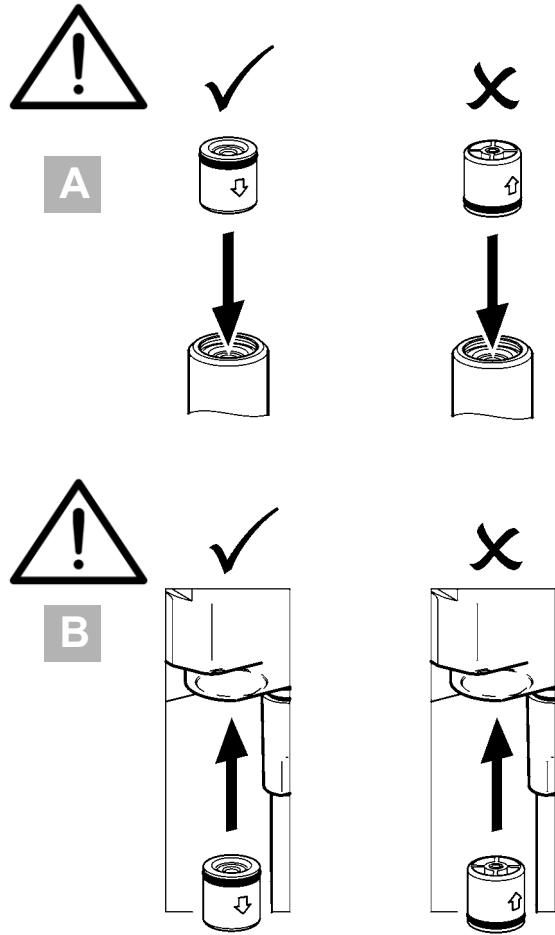
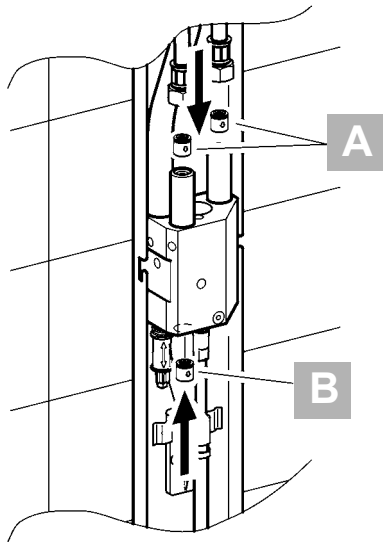
3



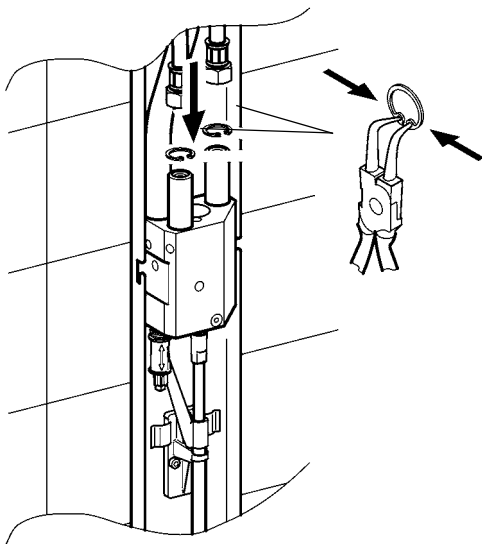
4



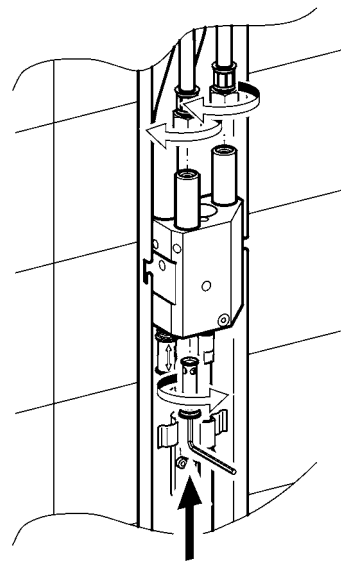
5



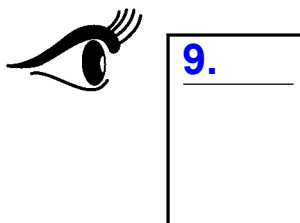
6



7



4



13. Thermoelement wechseln

EN Replace the thermocouple	NL Thermisch element vervangen	CS Vyměňte termočlánu
FR Remplacement du thermocouple	PL Wymiana termoogniwa	FI Lämpöelementin vaihtaminen
ES Reemplazar el termoelemento	SV Byt termoelement	RU Заменить термозлемент
IT Sostituire il termoelemento		

EN

Warning

After installing the fitting or removing the thermocouple, adjust the scald protector. Failure to observe can cause bodily harm due to scalding.

PL

Ostrzeżenie

Po zamontowaniu baterii lub demontażu termoogniwa należy ustawić zabezpieczenie przed poparzeniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do urazów ciała spowodowanych poparzeniem.

FR

Avertissement

Après le montage du robinet ou le démontage du thermocouple, régler la protection contre les échaudures. Le non-respect est susceptible de provoquer des blessures corporelles par échaudure.

ES

Aviso

Tras montar la grifería o después de desmontar el termoelemento, ajustar la protección contra escaldaduras. La no observación puede tener como consecuencia escaldaduras.

IT

Avvertenza

Al termine del montaggio della rubinetteria o dopo lo smontaggio del termoelemento, impostare la protezione antiscottatura. La non osservanza può causare ustioni.

NL

Waarschuwing

Na de montage van de armatuur of demontage van het thermische element de bescherming tegen verbranding instellen. Veronachtzaming kan letsel door verbranden veroorzaken.

DE

Warnung

Nach Montage der Armatur oder Demontage des Thermoelementes den Verbrühungsschutz einstellen. Nichtbeachtung kann Körperverletzung durch Verbrühung bewirken.

SV

Varning

Ställ in skällningsskyddet efter montering av armaturen eller demontering av termoelementet. Om detta inte efterföljs finns det risk för skällningsskador.

CS

Varování

Po montáži armatury nebo demontáži termočlánu nastavte ochranu proti opaření. Nerespektování může vést k poranění opařením.

FI

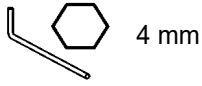
Varoitus

Laitteiston asennuksen tai lämpöelementin purkamisen jälkeen asenna palovammasuoja. Huomioon ottamatta jättäminen voi saada aikaan vartalovamman palovammasta.

RU

Предупреждение

После монтажа арматуры или демонтажа термозлемента настроить защиту от ошпаривания. Вследствие несоблюдения данного указания возможно нанесение вреда здоровью в результате ошпаривания.



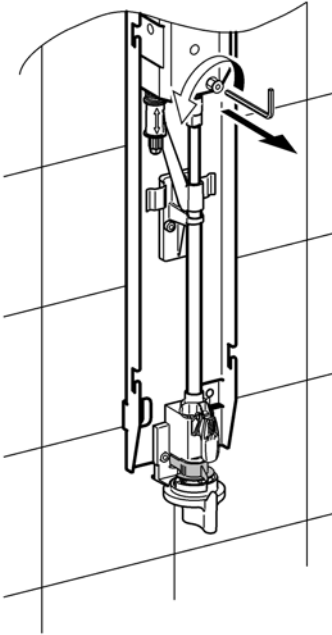
4 mm

1

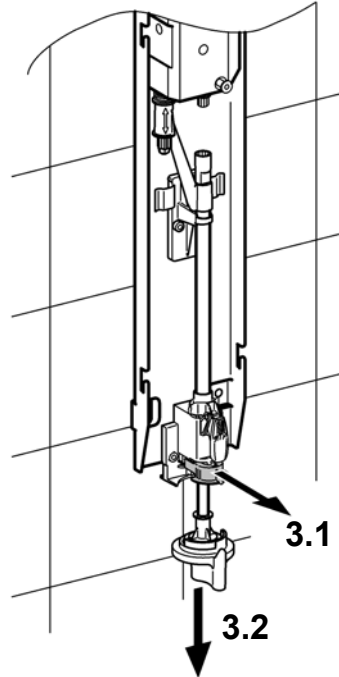


8.

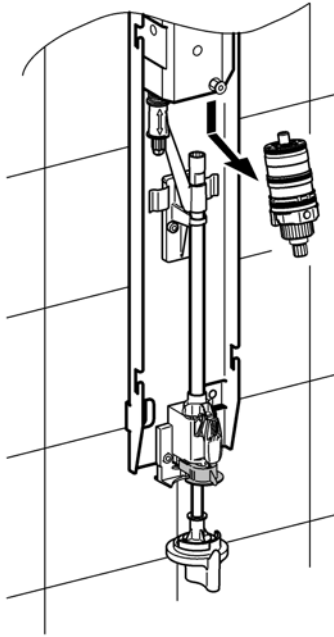
2



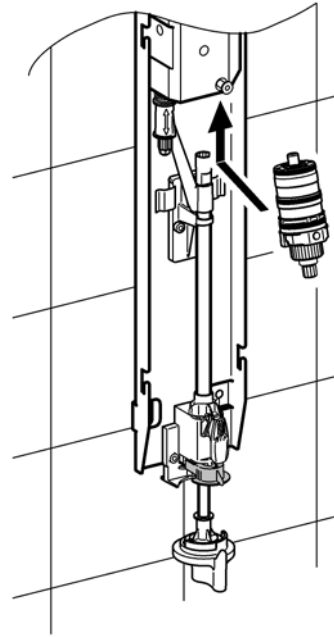
3



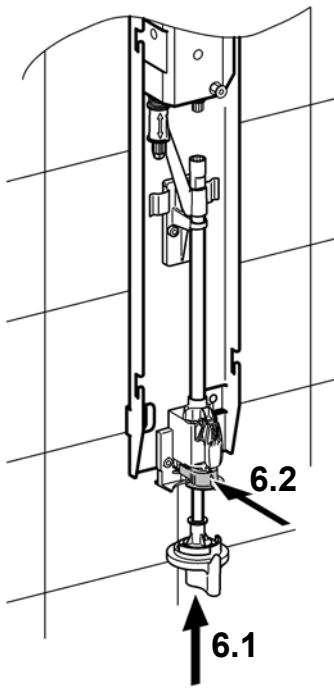
4



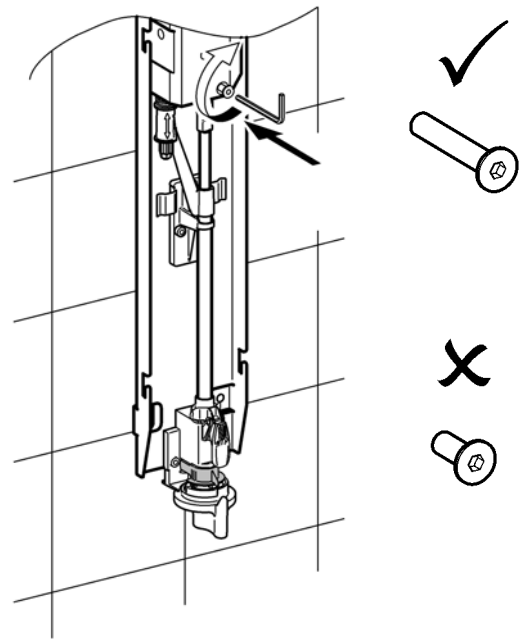
5



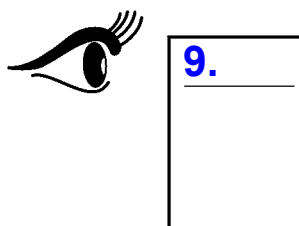
6



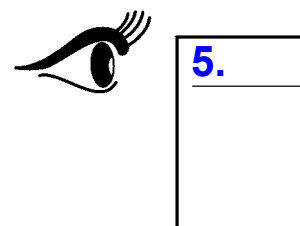
7



6



7



14. Funktionsteil wechseln

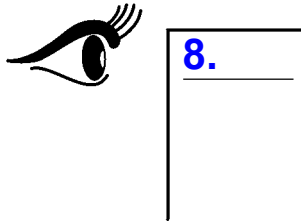
EN Replace the functional part
 FR Changer la partie fonctionelle
 ES Cambiar el elemento funcional
 IT Sostituire l'elemento funzionale

NL Functie-element vervangen
 PL Wymiana części funkcjonalnej
 SV Byt funktionsdel

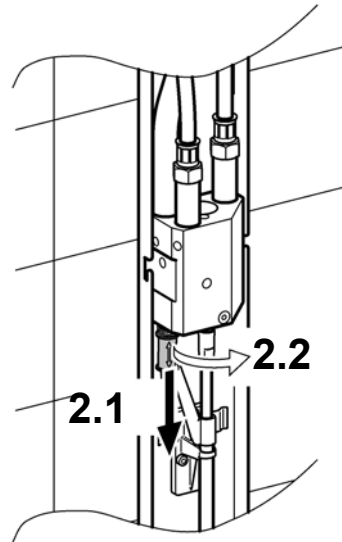
CS Vyměňte funkční díl
 FI Toimintaosan vaihto
 RU Заменить функциональную часть



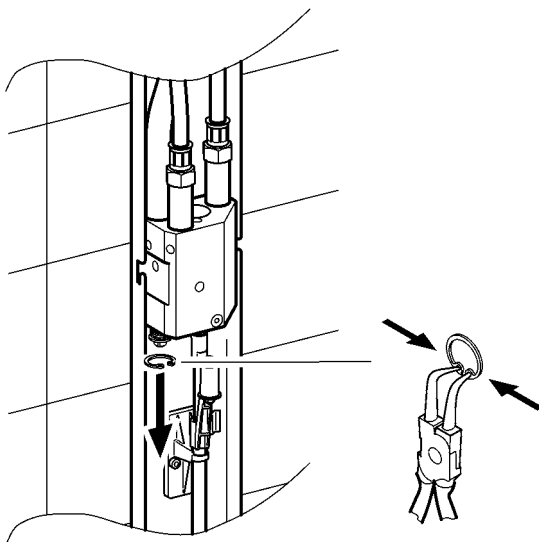
1



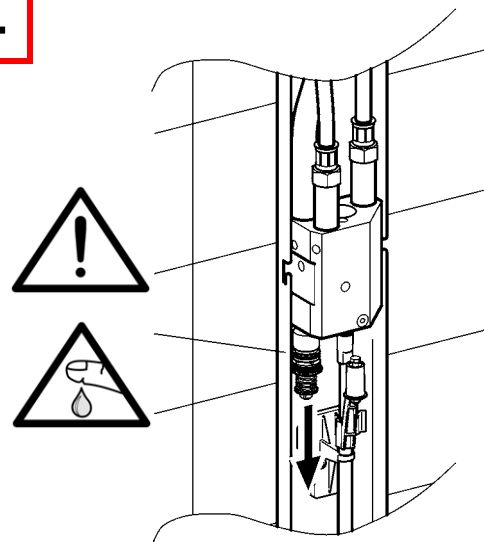
2



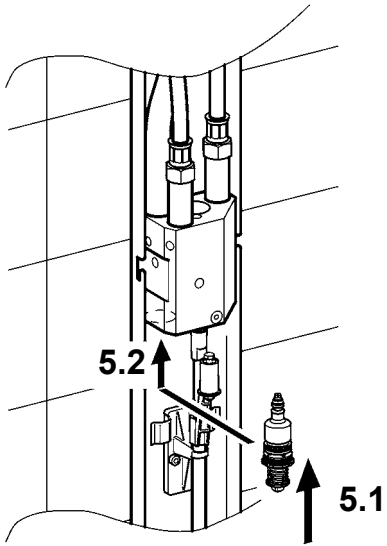
3



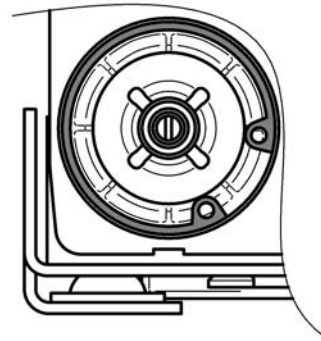
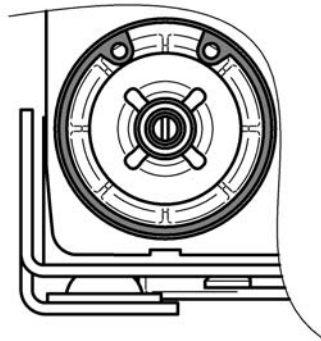
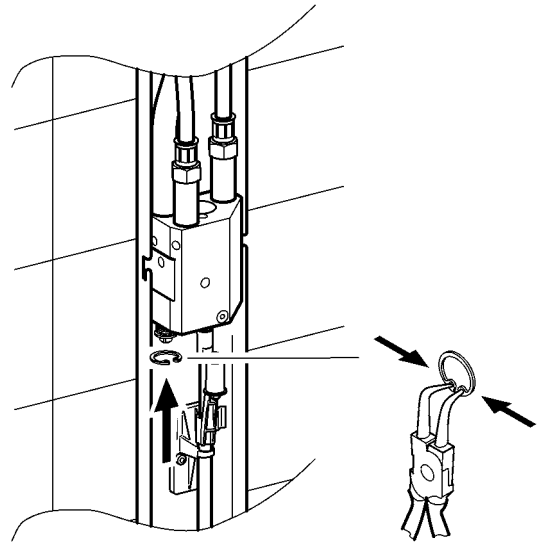
4



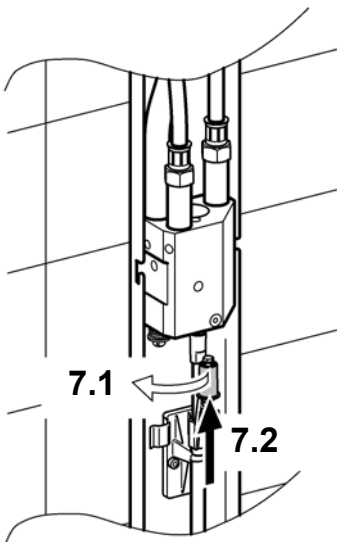
5



6



7



8

15. Tastendruck einstellen

EN Setting the keystroke

FR Régler l'actionnement des touches

ES Ajustar pulsación de teclas

IT Impostazione della pressione tasto

NL Drukken op knop instellen

PL Ustawianie wciśnięcia przycisku

SV Ställ in knaptrycket

CS Nastavte sílu stlačení

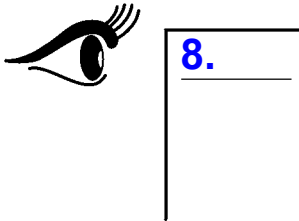
FI Aseta näppäimen painallus

RU Отрегулировать нажатие на клавишу

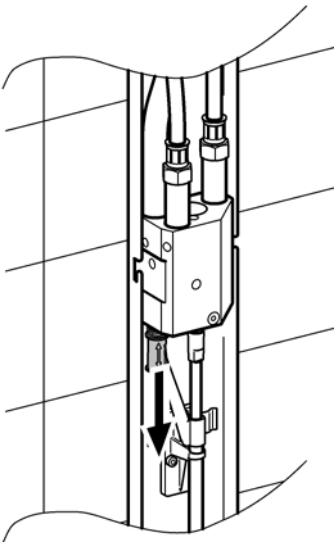


 8 mm

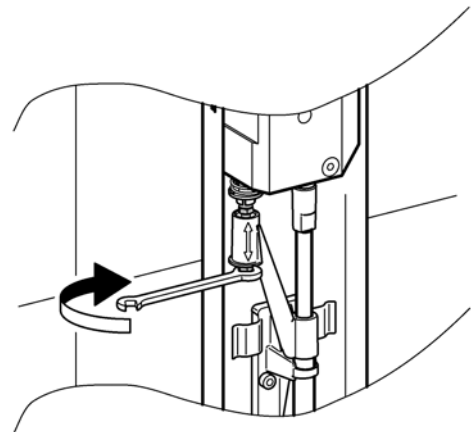
1



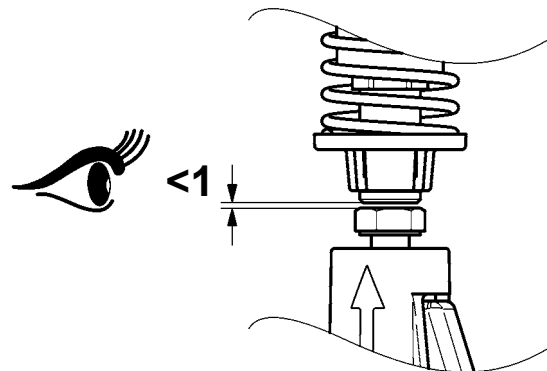
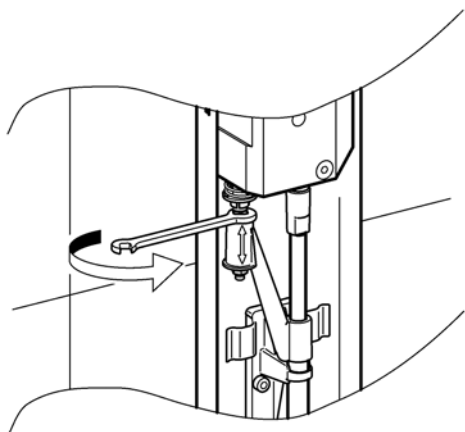
2



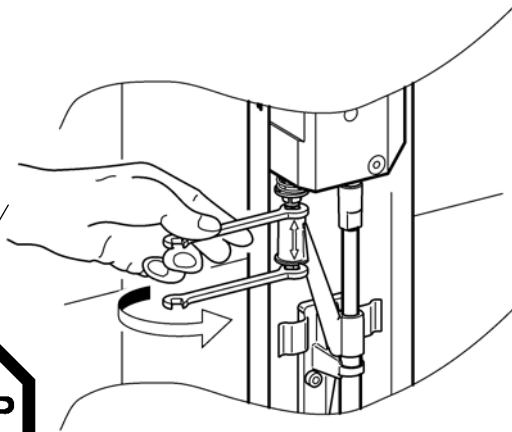
3



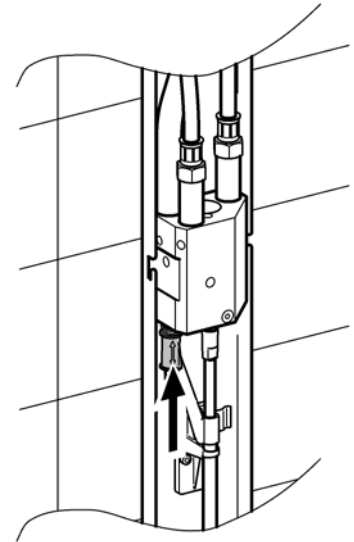
4



5



6



7



9.

16. Duschkopf wechseln

EN Replace the shower head

NL Douchekop vervangen

CS Výměna sprchové hlavice

FR Remplacer la pomme de douche

PL Wymiana głowic prysznicowych

FI Suihkupään vaihto

ES Cambiar roseta de la ducha

SV Byta duschhuvud

RU Замена душевой лейки

IT Sostituire il soffione

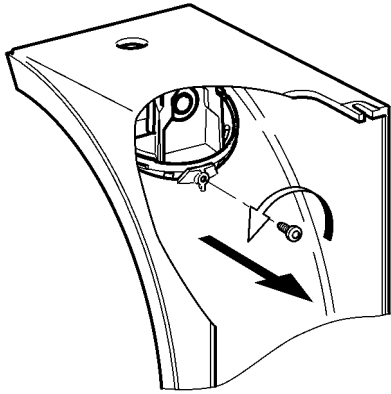


1

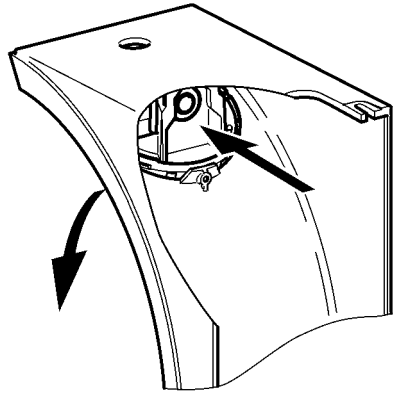


8.

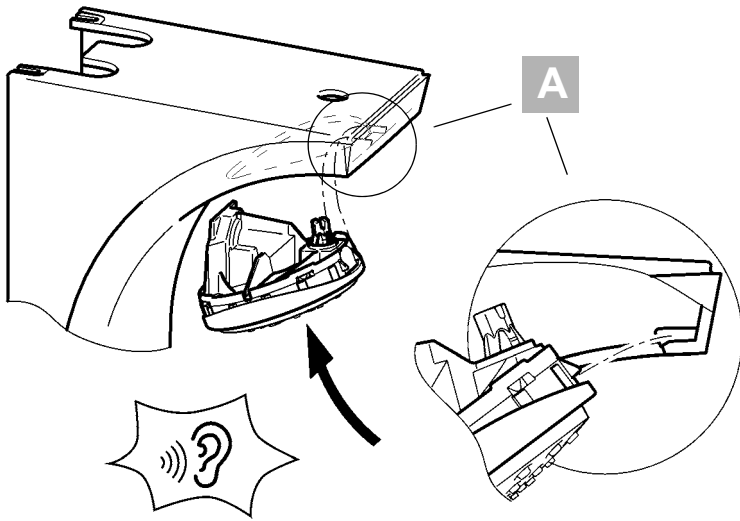
2



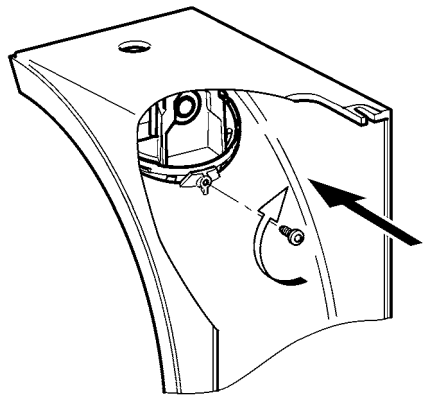
3



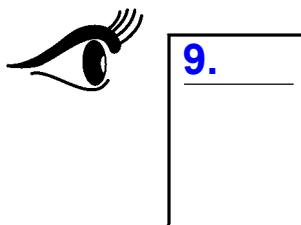
4



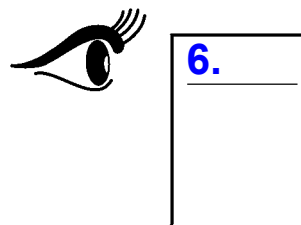
5



6



7

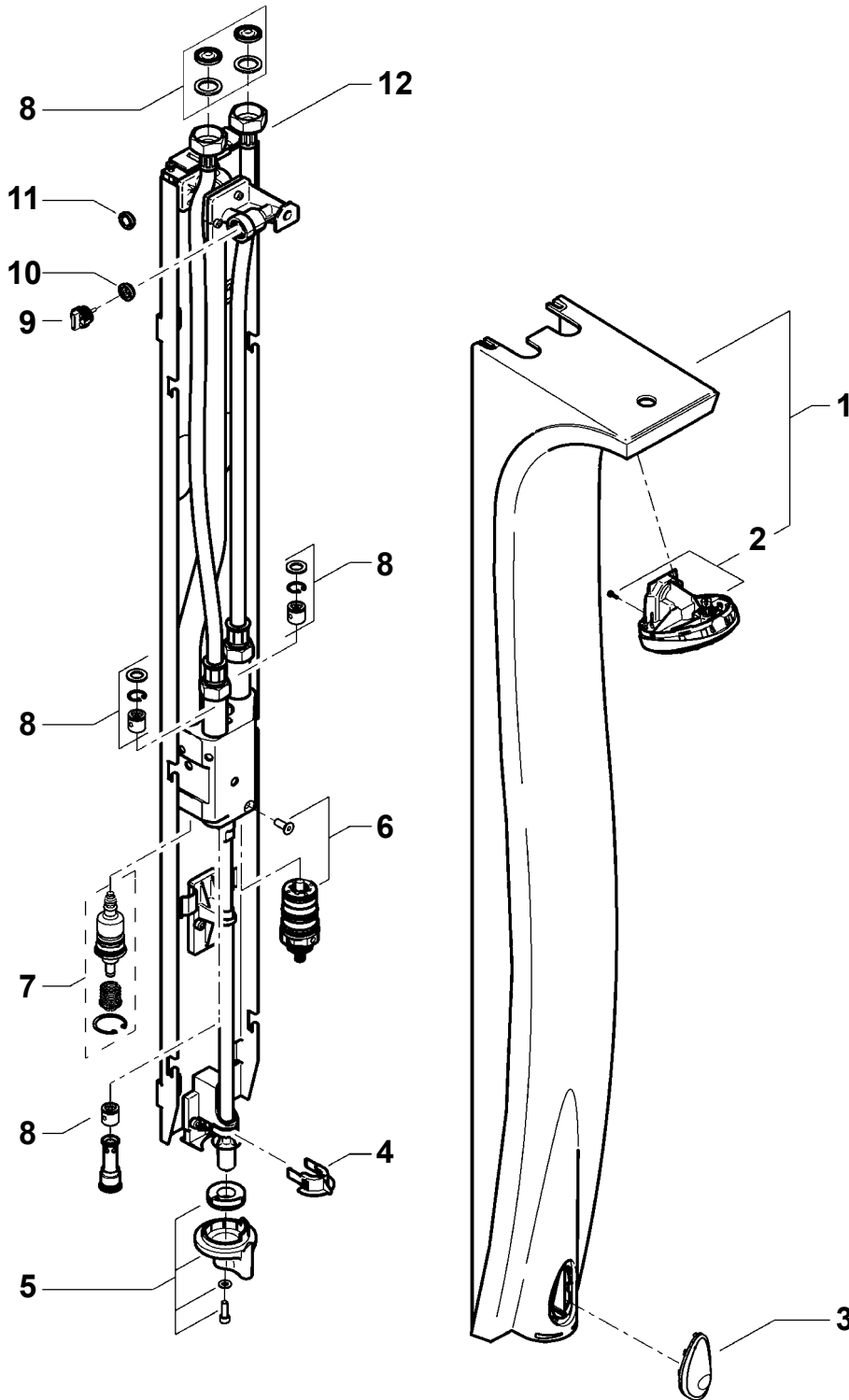


17. Ersatzteile

EN Replacement parts
FR Pièces de rechange
ES Piezas de recambio
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen
PL Części zamienne
SV Reservdelar

CS Náhradní díly
FI Varaosat
RU Запчасти



- 1..... 2030012243
ESHOW0047
- 2..... 2030012239
ESHOW0045
- 3..... 2030012281
7612982208591
- 4..... 2030012240
ESHOW0052
- 5..... 2030012249
ESHOW0050
- 6..... 2030003300
EAQLT0004
- 7..... 2030003367
FUKP0001
- 8..... 2030012280
ESHOW0051
- 9..... 2030012237
7612982208454
- 10... 0,15 l/s
2000106112
ESHOW0044
- 11... 0,20 l/s
2000104840
ESHMU0003

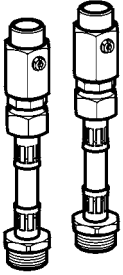
18. Zubehör

EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
IT Accessori

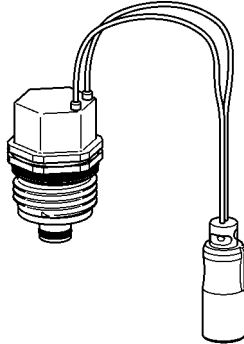
NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör

CS Příslušenství
FI Lisävarusteet
RU принадлежности

1



2



12000110906
ZSHOW0012

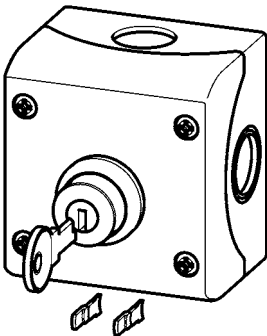
22000111145
ZCTRL0001

32000102675
ZAQUA022

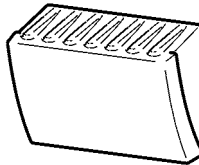
42030008583
ZSHOW0014

52000100432
ZAQUA016

3



4

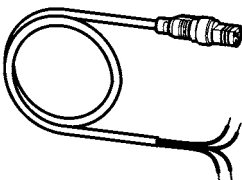


6**48 W:**
2000100433
AQRE908

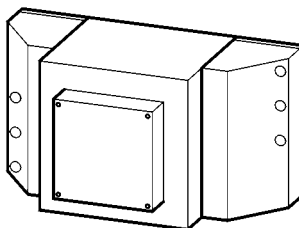
7**12 W:**
2000100375
ZAQUA007

8**A: 105-165 mm:**
2000111076
ZSHOW0008

5



6

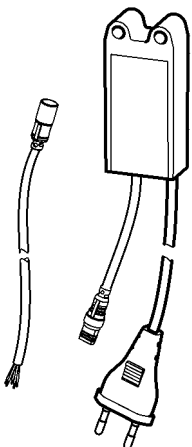


A: 155-260 mm:
2000111077
ZSHOW0009

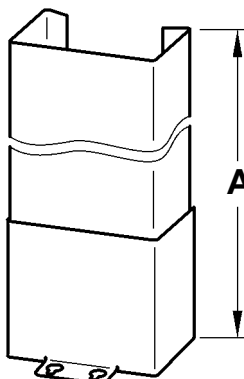
A: 250-360 mm:
2000111078
ZSHOW0010

A: 350-460 mm:
2000111079
ZSHOW0011

7



8



Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

